

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

CATAMARCA

75

SANTA ROSA

Maestro ALBERTO J. CANCEDO Escuela Ambulante "G"

Fojas 21

OBSERVACIONES

FOLKLORE ARGENTINO

Escuela N.º 111 de Santa Rosa

Director Alberto J. Ganceco

TRABAJOS ENVIADOS

		CANTIDAD	
1º - Creencias y Costumbres.	A. Creencias y prácticas supersticiosas.	a) Supersticiones relativas a fenómenos naturales o naturaleza inanimada.....	3
		b) Supersticiones relativas a plantas y árboles ...	3
		c) " " " animales.....	7
		d) " " " faenas rurales.....	9
		e) " " " juego.....	1
		f) " " " la muerte, juicio final	1
	B. Costumbres tradicionales.	g) Fantasmas, espíritus, duendes.....	1
		h) Brujería.....	1
		i) Curanderismo.....	1
		j) Mitos.....	1
		k) Cosmogonía.....	1
		a) Ceremonias con que se solemnizan algunos acontecimientos, tales como nacimientos, matrimonios, muertes.....	1
		b) Juegos.....	1
2º - Narraciones y refranes	a) Tradiciones populares.....	1	
	b) Leyendas.....	1	
	c) Fábulas, anécdotas.....	1	
	d) Cuentos.....	1	
	e) Refranes, adivinanzas.....	50	
3º - Arte.	A. Poesías y canciones	a) Romances, poesías de los aborígenes, poesías populares de género militar o épico que canten escenas, episodios, luchas, costumbres, etc. de las invasiones inglesas, guerra de la independencia y guerras civiles posteriores.....	1
		b) Canciones populares.....	1
	B. Danzas.	a) Danzas populares con o sin acompañamiento de canto.....	6
4º - Conocimientos populares	Conocimientos populares en las diversas ramas de la ciencia (medicina, botánica, zoolo- gía, astrono- mía, geogra- fía, etc.)	a) Procedimientos y recetas populares para la cura- ción de enfermedades.....	1
		b) Nombres con que vulgarmente se designa a los cuadrúpedos, pájaros, peces, réptiles, insectos, árboles, plantas, pastos, etc., de la región y lo que se sabe de ellos.....	1
		c) Nombre con que vulgarmente se designa a los planetas, estrellas, constelaciones, tanto entre la gente del pueblo, como entre los indígenas y lo que se dice de ellos.....	1
		d) Nombres de sitios, pueblos, lugares, montañas, sierras, cerros, llanuras, desiertos, travesías, etc. de la región y lo que se sabe de ellos....	1
		e) Nombres de minas, salinas, caleras, etc., de la región y lo que se sabe de ellas.....	1
		f) Nombres de ríos, riachuelos, arroyos, torrentes, manantiales, fuentes, pozos, lagos, lagunas, etc., de la región y lo que se sabe de ellos.....	1
		g) Nombres de caminos antiguos, veredas, atajos, puentes, sendas, pasos, vados, etc., y lo que se sabe de ellos.....	1
		h) Tribus indígenas de la región, religión, usos, costumbres, etc.....	1
		i) Lenguas indígenas, apuntes de gramática, vo- cabularios, frases sueltas.....	1
		j) Locuciones, giros, trabalenguas, frases hechas, semejanzas, chistes, motes, apodos, modismos, provincialismos, voces infantiles, etc.	1
		k) Otros conocimientos.....	1

OTROS TRABAJOS

.....

.....

G.

2

Folklore Argentini

no.

Escuela Amb. "G"

Director: Alberto J. Canceco

Departamento La Paz

**FOJA EN
BLANCO**

Santa Rosa, Escuela Ambulante "G"
 Director: Alberto J. Canceo - Creencias
 supersticiosas que tienen los po-
 bladores de esta región, respecto
 a los fenómenos de la naturaleza.

1.º - Cuando amenaza una tempestad
 o indica caer piedra, dicen que
 pueden evitar su caída, haciendo
 una cruz de ceniza en el patio
 y rezar un padre nuestro; o sino
 tomar el hacha y hacer una cruz
 para el lado que amenaza la
 tormenta; o también tomar la
 primera piedra que caiga y
 comerla, diciendo tres veces:
 "Padre Nuestro que estás en los
 cielos."

2.º - A los remolinos (trombas) se les
 atribuye, que es el Ángel Malo
 o Mandinga que lo dirige, demus-
 trando su cólera, y para que hu-
 ya, se hace la señal de la cruz
 diciendo: "Cruz diablo, Cruz diablo,
 Cruz diablo"

3.º - Un cometa aparecido, es el temor
 de los habitantes. Dicen que indica
 guerra, sangre, muerte, pestes etc.
 Es un castigo de Dios, y para que él
 los perdone, rezan novenas o se su-
 plican con plegarias para que cal-
 me su ira.

4.º - Algunos creen que los eclipses se
 producen porque Dios está enojado

con los vivientes de este mundo y man-
da un ángel de grandes alas, que se
interponga entre el sol y la luna, los
cudles privan a la tierra de su luz.
y dicen: "El no quiere alumbrarnos,
porque está ofendido con nosotros."

5

Santa Rosa, Escuela Ambulante
Se.^a G. - Director Alberto J. Canceo

Supersticiones relativas a animales.

1.^a - Cuando la hacienda vacuna se reumen en tropilla y comienzan a guijir, balar, cavar tierra y retozar, es señal inequívoca de que no pasará 2 a 3 días sin que llueva.

2.^a - Cuando el gallo canta a las doce de la noche, anuncia mal tiempo.

3.^a - Si las gallinas lloran de noche, indican que alguno de la casa o vecino, está próximo a morir.

4.^a - Cuando los terneros revolean por tres veces sobre una casa, hay en ella, novio o novia, cuyo enlace está ya próximo.

5.^a - El ladrar de los perros es de mal agüero, éstos han visto el espíritu de la persona que morirá en breve, y es el de alguno conocido o pariente. Lo mismo creen, cuando la mula se varca y bufar, si no hay cosa aparente que la motive.

6.^a - Si se ve un zorro por el lado de recho es indicio de suerte; verlo por la izquierda, desgracia.

7^{ca} - Cuando canta cerca el quetepi
(pájaro) llegan visitas.

8^{ca} - Dicen que el caey es melero,
y en donde esta ave canta, es
seguro que en ese árbol hay al-
guna colmena.

Santa Rosa, Escuela Ambulan-
te "En Director: Alberto J. Lameco

Supersticiones sobre jaenas ru-
rales.

- 1.^a - Al degollar un animal, limpian
en el ojo del animal que está ex-
pirando, el cuchillo ensangrentado
para que la hacienda no se acabe y
se multiplique.
- 2.^a - Si el dueño del animal, que se
castra, está presente en el acto de
la operación y revela sentimiento
y hostilidad, ese animal muere in-
defectiblemente a los tres días.
- 3.^a - El domador de chúcaros, para
que no lo voltee, hace esta excla-
mación antes de montar "San
Felipe Santiago, amigo domador".
- 4.^a - Para que el pinguo le tome
carino al amo y lo reconozca,
se moja los dedos con saliva
y le hace una cruz en la fren-
te, antes de poner el pie en el
estribo.
- 5.^a - Si en la hacienda nace algún
animal deforme, su propietario
está en desgracia, y perderá por
cualquier circunstancia todo su
ganado.
- 6.^a - Para curar al animal que está
emmoscado, usan varios procedimien-
tos: (a) Buscan la pisada del animal

enfermo, y con un cuchillo hacen una línea en contorno del rastro, y remueven con el cuchillo, la tierra del centro, y luego apluran con el pie, y dan media vuelta sin mirar lo que han hecho y el animal está curado. (b) - Les redondean las cerdas de la cola - (c) Otros curan con palabras o secreto. Averiguan la clase de animal, pelo, si es manzo o chicara, sitio preciso de la herida etc. y repite tres palabras, que solo el que cura las sabe, e imaginadas por él, oral diciendo al quisano. (d) Sacan dos palitos de los postes del corral, tocan con ellos la herida y luego hacen una cruz y la tiran sin ver donde caiga. (e) Les ponen en el cuello, un collar de gomas de cuero. (f) O sino, sacan un quisano, le atraviesan en la cabeza dos espigas, en forma de cruz, y basta para que mueran todos los que quedan.

7^a - Para curar a los animales que tienen moquillo, lo hacen oler las faldas de la camisa, de un mochrilero que se llame Juan.

7

Santa Rosa, Escuela Ambulante "G".
Director: Alberto G. Caneco - Contactado por
la señora Reginalda Robo de Velardez
de 95 años de edad.

Creencias supersticiosas - Los duendes.

La mayoría de los pobladores creen en el duende y dicen que es el mismo mandinga (Demonio) transformado en un hombrecillo petizo, grueso, con un sombrero de anchas alas, con la mano derecha de fierro para castigar a quien ~~lo~~ quiere, y la mano izquierda de lana, para acariciar al que lo escucha y sigue sus consejos guiándolo por el camino del mal. Sale siempre a la siesta y está en busca de los niños o jovenitas a quienes quiere desviar de la vida honrada.

Cuenta dicha señora que hará unos sesenta años conoció a una joven que fue tentada y perseguida por el duende, la cual se oponía a las relaciones con un apuesto mozo, y dijo que si no accedía a este pedido, no la dejaría tranquila en ninguna hora de su vida. Y así fue. Si comía, el plato de ella resultaba con alguna inmundicia. Si se trenaba un vestido al momento quedaba mojado; Si quería dormir, le apretaba el pecho y recordaba con sobresaltoayer no ^{sim} por el nombre de aquel joven; salía

II

a paseo, y nunca llegaba a su des-
tino, sino, cuando ella se daba cuen-
ta se hallaba bajo una higuera
donde la esperaban el duende
y el pretendiente. Siéndole in-
soportable esta vida, tuvo que
acceder a sus pretenciones y
dejó de ser molestada."

Santa Rosa, Escuela Ambulante "G".
 Director: Alberto J. Caneco. - Contacto por
 el señor Gumerindo Lobos de 85 años.
 Supersticiones sobre brujería

Atribuyen este don, a viejas adivi-
 nas, que están en comunicación con
 el diablo y pueden hacer daño o he-
 chizar a quien ellas quieren. A la
 hechicera le llaman hacer mal, hacer
daño, mal postizo etc.

La bruja puede transmitir el daño sin
 a la distancia, basta que ella lo desee,
 a veces lo ejecutan en la comida, la
 que tiene inmunidad por 24 ho-
 ras, después de las cuales, esta se con-
 vierte en una bolsa de gusanos, si
 el elegido no la comió. Por esta razón
 es, que el que teme al mal postizo,
 y desconfía de alguna vieja que
 se le atribuya ser bruja, no hacer
uso sino después de este tiempo, de
 alguna cosa que recibió de sus ma-
 nos.

Cuenta el señor Lobos "Hará mas o
 menos unos setenta años a lo que mi
 padre me relató, que un pariente
 suyo, Lino Perdiguero, resultó loco furio-
 so después de haber comido unos bocados
 de quesillo. Se presumió inmediatamen-
 te que estaba hecho daño. Se recurrió a
 infinidad de remedios y todo fue inútil.
 "En aquel tiempo estaba en voga una
 célebre bruja, médica, llamada Juana

Lleva a la que se acució sin pérdida de tiempo. Cuando iban en camino, había dicho mi tata: "Si la bruja no lo sana a dino, yo la voy a joder". Llegaron a la morada de la hechicera y ésta ya sabía lo que mi tata dijo, manifestando que él no la jodería. Que el enfermo no tenía remedio, pero si se comprometía a mejorarlo. Puso en juego todo su saber de bruja médica, comenzando por aislar al enfermo en una pieza, en la que no debía entrar ser viviente, ni una hormiga, ni una mosca, con excepción de ella. Diagnosticó que tenía un vibrión atravesado de sien a sien, y con sus remedios lo hizo salir de su sitio; mi tata lo vio que se entró a través de una caja, y la bruja manifestó que no consentía en tratarlo.

En dicha pieza, la hechicera tenía infinitud de muñecos y ella misma le indicó a mi padre uno que representaba exactamente al retrato de la mujer que lo embrujó, le dijo su nombre y que lo hizo por que no quiso casarse con ella. Y mi tata comprobó que era verdad cuanto la bruja decía.

Nicn que ven contra para el mal postizo. Llevar consigo la rueda macho, una cascara de quebracho con pan bendito, la lengua sacada de un cheleo overo (lagarto) y soltarlo vivo, o usar al revés algunas de las piezas de la ropa interior.

Santa Rosa, Escuela Ambulante
"G" Director: Alberto J. Canceco

Ceremonias con que se solemniza la muerte de un niño.

Es costumbre tradicional, y que aun subsiste en casi todas las clases sociales, de celebrar con alegría y entusiasmo el fallecimiento de una criatura. Consiben que el alma del angel será la intercesora allá en los cielos para que cuando muera alguno de los concurrentes al velorio, dicha alma tienda el camino abierto hacia la gloria; por el contrario no será recomendada ante Dios.

Todos estan contentos, todos riem; amenizan la velada con chistes, casos, adivinanzas, juegos de prouda, baile, musica y jamas falta de circular el mate y el aguardiente y al andar de las horas, la festividad degenera en una farras asquerosa y en una orgia repugnante.

Los mas inspirados hacen un brindis en obsecuio al angelito, acompañado de un corto discurso, mientras otros mandan con él, sus memorias (afectos o recuerdos) a los parientes o amigos ya muertos.

10

Santa Rosa, Escuela Ambulante "G".
Director: Alberto J. Canceco

Creencias y prácticas supersticiosas.

Las creencias supersticiosas respecto al alma del que muere, están tan arraigadas, que aun personas mas ó menos ilustradas, creen firmemente en ellas.

- 1.º Cuando una persona muere, le sacan botones, botellas, anillos etc. porque, por el contrario no sería admitida esa alma en el otro mundo - 2.º Al cazado le sacan los sacos para que el alma no haga ruido al andar por la tierra. - 3.º No borrar la pieza donde falleció el individuo, mientras no pasen las nueve noches del rosario, ni duermen en ella, y la mantienen cerrada, dejando una abertura para que pase el espíritu y ocupe el sitio donde estuvo el difunto.
- 4.º - Dejan en el cuarto un jarro con agua para que el alma la beba; unas beben mas que otras; las mas sedientas son las que tienen mas culpas que purgar - 5.º - La mortaja tiene que ser indefectiblemente de lienzo y nunca cosida a máquina y ha de ser hilvanada. - 6.º Si el difunto vivió en concubinato, no se le hace rezar el rosario, porque el alma se opone a ello y si se la contradice, jamás alcanzará la gracia divina y vivirá vagando entre los vivos - 7.º - Al ve

largo, no debe haber un número im-
par de velas - 8.º - El que, o la que
hace rezar el rosario para el extin-
to, tiene que cobrar un tanto en
dinero, porque sino, el novenario
no vale. - 9.º - Si el cuerpo del extin-
to demora para endurecerse, el al-
ma de éste ya ha invitado a otra,
de las personas presentes, la que
inevitablemente fallecerá en bien.
10.º - En algunos puntos de esta re-
gión hay unas mujeres a las que
les llaman plañideras o lloro-
nas, cuya ocupación consiste en
llorarle al que muere. Antes de
llegar a la casa mortuoria se cubren
la cabeza con el manto y comien-
za el lloriqueo, y al presentarse
el cadáver lloran con tal fuerza
y sentimiento, que dan la impre-
sión que sienten de verdad. El
llanto va acompañado con pala-
bras, haciendo la historia del muer-
to, de lo que ha sido, lo que ha he-
cho, lugares que recorrió, ocupacio-
nes que tenía, el poco o mucho
aprecio de que disfrutó, sus que-
ras o desgracias etc. etc. concluyendo
por suplicar al Todopoderoso que
se conduzca y perdone sus culpas
y que el alma sea admitida en el
Paraiso, sin recibir castigo en el
infierno o purgatorio.

11

Santa Rosa, Escuela Ambulante "G"
Director: Alberto J. Canecco
Narrada por la señora Mercedes
G. de Socia, de 52 años de edad.

Ceremonia con que se cumple la
promesa llamada de la Celestina.

Cuenta que la Celestina fue una chis-
ca que desde su temprana edad se
nia una marcada inclinación a los bai-
les y por consiguiente a la bebida, lle-
vando una vida muy desordenada. Su
baile predilecto era la chacarera y su
bebaje el aguardiente. Fue muerta
muy joven, arrepentida de sus faltas.
Dice que la Celestina es muy milagro-
sa y sobre todo para hacer hallar cual-
quier cosa, objeto o animal que se pier-
de.

La promesa es pagada por el benefi-
ciado, haciendo una gran muñeca que
la colocan en medio de la pieza y el
promesante baila siete chacareras
seguidas, después de cada una de
ellas cuales, se bebe una copa de
aguardiente, resultando al con-
cluir la ceremonia, con la fati-
ga de las siete chacareras y el
alcohol ingerido por las siete co-
pas de aguardiente, el prome-
sante rueda por el suelo junta-
mente con la, o el acompañante que efec-
tivamente ayuda a cumplir la promesa.

Santa Rosa, Escuela Ambulante
de "G" - Director: Alberto J. Caneco

Refranes mas comunes, usa-
dos en la region.

- 1º - El rico come la carne
El pobre dejara los quesos
- 2º - Tanto va el cantaro al agua que
al fin se rompe.
- 3º - Pa. verte y no gozarte
Mañale zapallo charqui.
- 4º - Adios florcita de zurcho
Por su amor vivo zurucho.
- 5º - El quey solo bien se lambé.
- 6º - La esperanza mantiene al hombre.
- 7º - ¡Ay mi dueña! que se divierta me
alegra; pero verla en otros brazos,
¡Eso sí, que no mi negra!
- 8º - Corre con me, si no me quie-
res corrieme.
- 9º - Yo no ando de meno amás,
No ando porque me quieran
Sino porque ando nomás.
- 10º - El que nace barigón, es al nudo que lo fajan.

11^o - Soy pobre pero generoso
Como queso el espinazo
Delao pero muy sabroso.

12^o - Por tu amor vivo penando
¡ Pero quiero cuando!

Santa Rosa, Escuela Ambulante
 "G" - Director Alberto J. Canceo - A es-
 tas adivinanzas las conocen todos
 los habitantes de la región.

Adivinanzas

1^a - En las campos overia, en las casas
coloria. Respuesta: Las vacas.

2^a - Allá en aquella pena, está
 un viejo haciendo señas.
 Respuesta: El umucuti (lagarto)

3^a - Bajo la tierra i nacio
 Sin camisa me han dejao
 Y todo aquel que me ha herio
 Por alegre que haiga sio
 Cuando me ha herio ha llorao.
 Respuesta: La cebolla.

4^a - En los campos verdequia, en las
 casas culeberia. Respuesta: La escoba.

5^a - Largo como lazo, redondo como
ceblazo. Respuesta: La acequia con
 el estanque.

6^a - Tapa sobre tapa, corazón de va
ca. R. - La empanada.

7^a - Campo blanco, semillas negras, cinco
toros y una tambora. R. La escritura.

8^a - Vamos a la cama
Pa hacer lo que Dios manda
Juntar pelos con pelos
Y queate el pelo en el medio.
R. - Los ojos, al dormir.

9^a - Noez lo que comis
Adwiná si podis.
Respuesta: La noez.

10^a - Andaris, andaris
Y nunca lo veris;
Y si no viene
¿Qué será de tí?
Resp. - El aire.

11^a - Dos hermanas unidas
Caminan al compás,
La boca para delante
Y los ojos para atrás.
Resp. - Las tijeras.

12^a - Obillejo, obillejo
Cara de indio viejo.
Resp. - El quirquincho (armadillo)

13^a - Oro no es
plata no es.
Alze la cortina
Y verá que es.
Resp. - Plátano

14^a - Va y viene, paraito lo tiene.
Resp. - El arado.

15.^a - Una mula cargada, entra a una
quebrada y sale descargada.
R. - La cuchara.

16.^a - Yo voy siempre en tu compa
ña, en tu compañía voy siem
pre, unas veces como paje,
como galán otras veces, y
si en las noches obscuras
tú a paseo salieres, en te
podré acompañar, porque
la noche me apierde.
R. - La sombra

17.^a - Pica y no ve y por atrás le
sale.
R. - La aguja.

18.^a - Baré bien tu casita
Bendé bien tu carmita;
Que allí hay con mi vista
Bastante enojadita.
R. - El pan y el horno.

19.^a - Cuando joven canoso, cuando viejo
donoso.
R. - El durazno.

20.^a - Una negra caliente, que arregla
a toda la gente.
Resp. - La plancha.

21.^a - Fui por un campo raso, encontré
una niña, por donde el corazón la

hice trescientos pedazos.
R. - La gardia

22^a - Cuatro palomas en un prado
Cuatro cazadores tiraron,
Cada cual mató la suya.
Y las de mar se volaron.

R. - El que mató, se llamaba Cada cual.

23^a - Blancos barrancos mechorres
blancos.

R. - El nandu.

24^a - Cuatro terrosas
Cuatro melosas
Dos galapagos
Y una espanta moscos.
Resp. - La vaca.

25^a - Brilla como oro y brama como
toro.
Resp. - El guaranguero amarillo.

26^a - Fui por un cominito, hallé un
palito, cortarlo puede, rojarlo no
puede.
Resp. - El cabello.

27^a - Va al agua y no bebe
Va al campo y no come
Resp. - El cencerro.

28^a - Entra al agua y no se moja
Entra al fuego y no se quema.
Resp. - La sombra.

29^a - Una mulita osca, colita rosca
R. - La espuela.

30^a - Soy la redondez del mundo
Sin mi no puede haber Reys
Papas y Cardenales si,
Pero Pontifices no.
R. - La letra O.

31^a - Una vieja con un solo diente, que
llama a toda la gente.
R. - La campana

32^a - Mi tia tiene una hermana que
cu es mi tia & que parentesco nos
une?
R. - La madre.

33^a - Una niña muy buscada,
Con la panza tiene un agujero
Y si le rasco me alegro.
R. - La guitarra.

34^a - Dos paches y dos hijos fueron a un ho-
tel; el hotelero les cobro 2\$ a cada uno,
los comensales pagaron 6\$ y quedo la
cuenta arreglada.
¿Como puede haber sido esto?
R. - Ellos eran tres tan solo: El abue-
lo, el hijo y el nieto.

35^a - El zapatero con su hija
El herrero y su mujer
Se partien de 9\$

y cada uno agara tres.
Resp. - Allos eran tres: el zapatero, el
herrero y su señora, que era la
hija del zapatero.

36^a - En blancos paños naci
En verde me cautive
¿Qué trabajos pasaria
¿Qué amarillo me quede.

37^a - Verde fue mi nacimiento,
Colorado mi vivir
Luto me puse en mi vida
Cuando era que iba a morir.

38^a - Una sábana azulada,
No se la puede doblar
Hay tanto dinero en ella
Que no se puede contar.
R. - El cielo con sus estrellas.

Santa Rosa, Escuela Ambulante
 "G" Director: Alberto J. Canceco - Can-
 ción popular usada en las Provin-
 cias del Norte.

El Olivo

Tuejoso estaba un olivo
 Por la ingratitud de un ave
 Que en furiosas tempestades
 En él buscaba su asilo;
 Y entonando así un estilo
 Le dijo con eco triste:
 "¡Salvastes otras ramas
 "Cuándo sin hojas me visteis"

El olivo dijo al ave:
 "¡De tus glorias no presumas
 "Como me faltan las hojas
 "Pueden faltarte las plumas;
 "Porque me ves deshojado
 "No te debes admirar
 "Si mis hojas se han secado
 "Fue' que el tiempo me hizo mal.

"Cubierto de verdes hojas
 "Todo árbol es muy hermoso;
 "Pero qué triste y penoso
 "Cuándo el viento lo deshoja.
 "Tal es que no me conocen
 "Las aves que hicieron nido
 "Como me ven deshojado
 "Me miran desconocido"

Santa Rosa, Escuela Ambulante "G".
 Director: Alberto J. Franco

Danzas populares

La chacarera

De los bailes populares mas usados en esta region, es la chacarera por la que tiene predilección el criollo. Es una danza alegre, que se baila con pañuelo, castañuelas; y tanto la moza, como el paisano que la acompaña, hacen hervor de zapateos y de mas requiebros. Tanto la música como la letra es variadísima, la que es acompañada con la tradicional vihuela (guitarra)

He aquí, uno de tantos modelos de la letra:

Chacarera de mi vida,
 Dame de tu pecho un ramo;
 No me llames chacarera
 Chacarera no me llamo.

Chacarera de mi vida,
 Chacarera de los baños;
 Me dia cuerdas tus chacras
 Y de noche son los baños.

Chacarera, chacarera,
 Chacarera de los valles;
 Tu te acordarás de mí

Cuando remedio no halles.

Ay mi negrita
Ha lai perdido
Ay por varios
Mi negra que le han metido
(fin)

La cueca

La cueca, zamba o chilena, como indistintamente se la llama, es un baile antiguo de mucha aceptación. Es una danza lenta, y los que la ejecutan se mecen suavemente, con movimientos rítmicos del cuerpo, acompañando a este compás, el volio del pañuelo.

Su música es por lo general sentimental y es tan variada como la letra.

Un ejemplo de letra:

(1ª parte de la cueca)

Ante noche a la prenda
De mis desvelos
La viele andar con otro
Pacencia cielo.

Pacencia cielo si
Date un doblón
Que repartido tines
En corazón

En corazón que si

eso es muy cierto
 A jurar no me atrevo
 Pero no miento.

Ahora (aquí la conclusión)
 Me gusta andar andando
 Dime hasta cuando.

(2^a parte)

Vidita de mi vida
 Que es lo que quieres
 Si la vida quitarme
 Aquí la tienes

Aquí la tienes si
 Granito de oro
 No le cuentes a nadie
 Que yo te adoro

Que yo te adoro si
 Volita el panchito
 Y échale un aircito
 Al guitarrero.

(Ahora)

Siempre es andar, andando
 Y enamorando (fin)

Otro modelo de letra

(1^a parte)

Para que Dios me daría
 Tanto amor para quererte

181
y hagora para olvidarte
Será preciso la muerte.

No hay corazón como el mío
Para sufrir una pena
Corazón que supe y calla
No se encuentra adonde quiera.

Causado estoy de vivir
La vida que voy viviendo
Porque también no es vivir
Si se vive padeciendo.

(Ahura)

Porque también no es vivir
Si se vive padeciendo.

(2.^a parte)

Para qué me diste el sí
Ergirolera teniendo dueño
Sabiendo que no se goza
Con gusto lo que es ajeno.

La vida es como el arroyo
Que va a perderse en la mar
Hay como campo florido
Mañana seco arrenal.

Para los que al mundo vienen
Hay dos cuestras en la vida
Para unos es cuestra abajo
Para otros es cuestra arriba.
(Ahura) Para unos es cuestra abajo
Para otros es cuestra arriba
(fin)

El gato

Es un baile criollo muy alegre. En él se hacen castañuelas y se zapatea.

Hay un variado repertorio en gatos, diferentes por la letra y la música.

(1^{ra} parte del gato)

Cuando se quema el gato
Salta pa arriba
Se da unos rascuñones
Por la barriga.

Por la barriga si
Planta de coco
No la quieras tan mucho
Mermale un poco.

(2^a parte)

A las viejas celosas
Les si un remedio
Perderlas de cabeza
En un homiguero

En un homiguero si
Planta en el morro
A las viejas celosas
Las lleva el zurro.
fin

El escondido

De los aires criollos es el mas antiguo de los ya mencionados. Se lo baila con castañuelas; tiene una parte, en que el joven y la niña zapatean solos, por turno, dando la preferencia a la segunda, mientras el primero se esconde, para luego ocupar su puesto. No hay variedad en su música, pero si, en la letra. Como en los de mas bailes criollos, tiene su primera y segunda parte.

1.^a parte.

Escondido me has pedido
Escondido te de dar,
Escondido al medio dia
Escondido al merendar

Sali lucero sali
Sali que te quiero ver
Aunque las nubes te atajen
Sali si sabis querer

El gallo en su gallinero
Alfija las alas y canta
Al que duerme en cama ajena
Madrugando se levanta.
Dejate de ser variable
Ya me falta la pacencia
Tambien el amor se cansa
Cuando no hay correspondencia.

2.^a parte

Los que bailan escondido
 Tienen mucho que bailar
 Unos bailan para delante;
 Otros bailan para atrás.

No me pulsies con piedritas
 Que no soy tu palomita;
Pulsiamel con tus amores
 Mucho te quiero vidita.

Mujer yo te ando queriendo
 Pero tu magre no sabe;
 Gocemos prenda querida
 Ante que el mundo se acabe.

Yo soy como la paloma
 Que en el campo me mantengo;
 Comiendo piegras chiquitas
 Porque querida no tengo.
 (Pire)

La arunquita

Es aire ciollo de los antiguos y que
 en la actualidad está en desuso.
 Es una similitud de gato, siendo
 mas corto que este, y en lugar del
zapateo, se polkea.

1.^a parte

En la sombra un algarrobo

Suspiraba una arunguita
Y en el suspiro decía
Mucho te quiero vidita.

(Aquí se poltea)

Hay la arunguita

La pobrecita

Que tiene miedo

Dormir solita.

Y en el suspiro decía
Mucho te quiero vidita

2^a parte

Arunguita de mi vida

Porque te muestras ingrata,

Arunguita de mi vida

No ves que tu amor me mata.

Hay la arunguita

La pobrecita

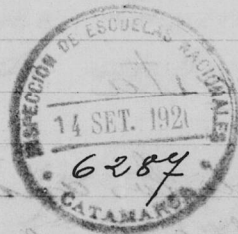
Que tiene miedo

Dormir solita.

No ves que tu amor me mata

Arunguita de mi vida.

(fin)



FOJA EN

BLANCO